

numero			Bellinzona
3693	fr	1	23 agosto 2017
Repubblica e Cantone Ticino Consiglio di Stato Piazza Governo 6 Casella postale 2170 6501 Bellinzona telefono +41 91 814 43 20 fax +41 91 814 44 35 e-mail can-sc@ti.ch			Repubblica e Cantone Ticino

Il Consiglio di Stato

Dipartimento federale degli affari esteri
Palazzo federale
3003 Bern

datenschutz@eda.admin.ch

Avamprogetto di Legge federale sul trattamento di dati personali da parte del Dipartimento federale degli affari esteri (LTDP-DFAE) – Consultazione

Gentili signore, egregi signori,

nell'ambito della consultazione sull'avamprogetto in oggetto, vi trasmettiamo le seguenti osservazioni, ribadendo la necessità di allineare il testo legale alla revisione totale della Legge federale sulla protezione dei dati (LPD; RS 235.1), in modifica a seguito delle riforme europee del diritto della protezione dei dati.

Art. 27 e 28:

Le elaborazioni di dati personali previste dagli art. 27 e 28 LTDP-DFAE sono elaborazioni eccezionali, o puntuali. A differenza delle elaborazioni sistematiche di dati, che presentano una caratteristica temporale qualificata (durata nel tempo) e che presuppongono una base legale, le elaborazioni puntuali come quelle in oggetto possono essere giustificate anche dalla sola necessità per l'adempimento di compiti legali (art. 17 cpv. 2 lett. a LPD). Per questo motivo, proponiamo di stralciare gli art. 27 e 28, poiché superflui.

Art. 31 cpv. 1 lett. b:

Alla stessa stregua di quanto previsto per il sistema d'informazione concernente il personale dell'Amministrazione federale (BV PLUS, vedi Ordinanza federale sulla protezione dei dati personali del personale federale; OPDPers; RS 172.220.111.4; Allegati 1-5), il catalogo di cui ad art. 31 cpv. 1 lett. b LTDP-DFAE deve essere comprensivo di tutti i dati elaborati, ivi compresi quindi quelli degni di particolare protezione già previsti dall'art. 3 cpv. 1 LTDP-DFAE. Proponiamo perciò di riformulare l'art. 31 cpv. 1 lett. b LTDP-DFAE nel modo seguente:

Art. 31 cpv. 1

b) "Il catalogo completo dei dati trattati".

Per il resto, non abbiamo ravvisato particolari criticità del testo legale.

Per eventuali domande, potete rivolgervi al signor Giordano Costa (091 814 45 01; giordano.costa@ti.ch).

Vogliate gradire, gentili signore, egregi signori, l'espressione della nostra massima stima.

PER IL CONSIGLIO DI STATO

Il Presidente:


Manuele Bertoli

Il Cancelliere:


Arnolfo Coduri

Copia:

- Incaricato cantonale della protezione dei dati (protezionedati@ti.ch)
- Deputazione ticinese alle Camere federali (can-relazioniesterne@ti.ch)
- Pubblicazione in internet